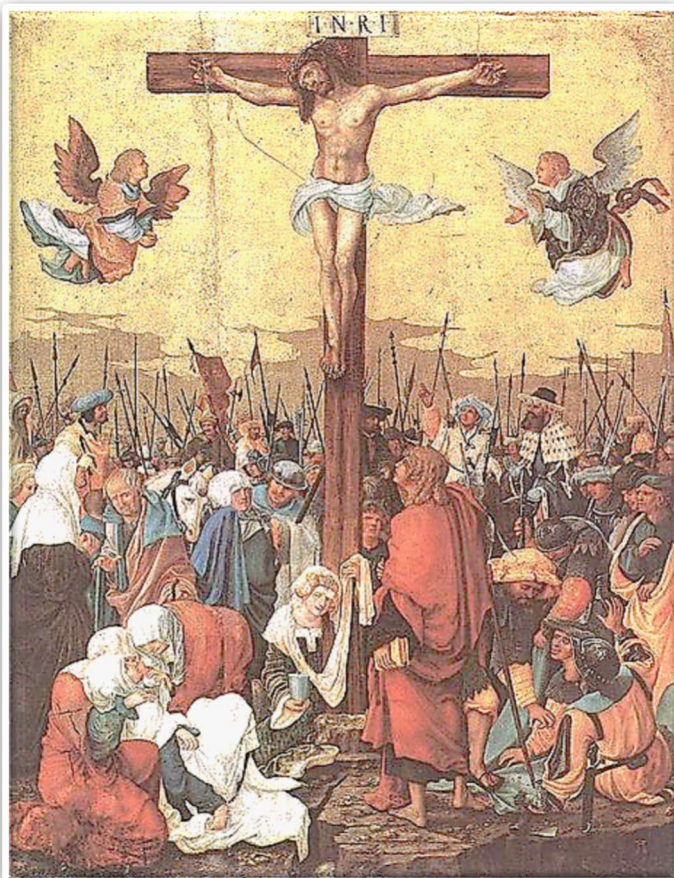




# SANCTA MISSA



**ORDO MISSÆ (MISSA CANTATA)**

usus extraordinarius secundum Missale Romanum 1962

**ŠV. MIŠIŲ TVARKA (GIEDAMOSIOS ŠV. MIŠIOS)**

ekstraordinarine forma pagal 1962 m. Romos Mišiолą

## PASIRUOŠIMAS ŠV. MIŠIOMS

**Eucharistinis pasninkas.** Jeigu ketinate eiti komunijos, 1 valandą prieš komuniją laikykitės pasninko t.y. nieko nevalgykite ir negerkite, išskyrus vandenį ir būtinus vaistus.

**Apranga.** Pagal galimybes apsirenkime tvarkingais ir švariais drabužiais. Sekmadieniais ir per šventes apsirenkime šventiškiau. Apranga išreiškia ir parodo mūsų asmeninę pagarbą Dievui, taip pat ir kitiems tikintiesiems. Venkime šortų, sportinių drabužių, gilių iškirpčių, apnuogintų pečių, sijonų aukščiau kelių, aptemptų ir peršviečiamų drabužių. Mūsų apranga neturi trikdyti kunigo ir kitų tikinčiųjų. Moterys ir mergaitės pagal galimybes turėtų dėvėti galvos apdangalą (skrybėlaitę, šalikėlį, skarelę ar kt.)

Bendra taisyklė: jei tik galime, vilkėkime tvarkingus, švarius, geriausius drabužius kokius tik turime.

**Įėjimas į bažnyčią.** Stenkitės nevėluoti į mišias. Išjunkite mobiliojo telefono garsą. Įėję į bažnyčią priklaupkite prieš Tabernakulį ir persižegnokite, tada atsisėskite į suolą. Susiraskite lankstinuką su kintamomis šv. Mišių dalimis (*PROPRIUM MISÆ*). Bažnyčioje stenkitės išlaikyti tylą, venkite nebūtinų pokalbių, o jeigu turite pasakyti kažką svarbaus, tuomet kalbėkite labai tyliai.

**Dalyvavimas Mišiose.** Toliau elkitės pagal Mišių tvarką. Ypatingai dalyvaujant pirmus kartus viskas gali atrodyti labai painu ir nesuprantama. Tačiau jūs nebūtinai privalote žinoti visas smulmenas, kada atsistoti, kada atsiklaupiti ir t.t. Tiesiog sekite kitus, kurie šiose Mišiose jau ne pirmą kartą. Po tam tikro laiko viską išmoksite ir tai taps jums įprasta. Po Mišių visada galite paklausti giesmininkų, patarnautojų ar kunigo. Melskitės ir dalyvaukite šv. Mišiose visa savo širdimi!

Jeigu dar jaučiatės nepatogiai skaitydami ar giedodami lotyniškai, nieko baisaus. Nesijauskite verčiamas tai daryti, tiesiog melskitės tais žodžiais mintyse.

Mišių metu mes esame kryžiaus papėdėje, Kalvarijos aukos liudininkai. Kaip mes elgtumėmės, jei galėtume visa tai matyti, matyti Kristų ant kryžiaus, liejantį savo kraują už mus? Šv. Mišios nėra "šventiška puota" ar "linksmas susirinkimas". Žvelkime į šv. Mišias su tikėjimo akimis ir suprasime tiesą apie jas.

# PULKIM ANT KELIŲ

*Parengiamoji giesmė giedama prieš sekmadienio mišias*

**(KLAUPIAMĖS)**

Muzika ir žodžiai Antano Strazdo



2. Suklaupę meldžiam, Jėzau saldžiausias;  
Maldas priimki mūsų karščiausias;  
Mus išmokyki Dievą pažinti,  
Vykdyt Jo valią ir Jį garbinti.

3. Ugdyki žemėj meilę, ramybę,  
Mirusiems teiki dangaus linksmybę;  
Gyviems sveikatą, metų geriausių  
Duok per tą auką Mišių švenčiausią.

4. Puolam po kojų, Jėzau meilingas:  
Nepaisyk kalčių, būk gailestingas.  
Viltį padėjom aukoje Tavo,  
Visus mus glauski prie Širdies savo.

5. Savo malonę duok mums patirti,  
Neleiski niekam nuodėmėj mirti,  
Duok Tave, Jėzau, karštai mylėti,  
Paskui per amžius danguj regėti.

# APŠLAKSTYMAS ŠVENTINTU VANDENIU



(ATSISTOJAME)

*Prieš iškilmingas sekmadienio šv. Mišias kunigas apšlaksto altorių, save, patarnautojus ir tikinčiuosius šventintu vandeniu. Kai kunigas praeina pro šalį ir apšlaksto vandeniu, nusilenkiame ir persižegnojame.*

*Liturginių metų eigoje giedama antifona **ASPERGES ME:***

**Visi:** **Aspérges me, Dómine, hyssópo, et mundábor: lavábis me, et super nivem dealbábor.**

**Miserére mei, Deus, secúndum magnam misericórdiam tuam.**

**Glória Patri, et Fílio, et Spirítui Sancto. Sicut erat in princípio, et nunc, et semper, et in sæcula sæculórum. Amen.**

Kun.: Osténde nobis, Dómine, misericórdiam tuam.

**Visi:** **Et salutáre tuum da nobis.**

Kun.: Dómine, exáudi oratiónem meam.

**Visi:** **Et clamor meus ad te véniat.**

Kun.: Dóminus vobíscum

**Visi:** **Et cum spíritu tuo.**

Kun.: Orémus. Exáudi nos, Dómine sancte, Pater omnípotens, ætérne Deus, et mittere dignéris sanctum Angelum tuum de cælis, qui custódiat, fóveat, prótegat, vísitet, atque deféndat omnes habitántes in hoc habitáculo. Per Christum Dóminum nostrum.

**Visi:** **AMEN**

Apšlakstyk mane, Viešpatie, yzopu, ir būsiu tyras, nuplauk mane, ir pasidarysiu baltesnis už sniegą.

Pasigailėk manęs Dieve, dėl savo didžio gailestingumo.

Garbė Tėvui, Ir Sūnui, ir Šventajai Dvasiai. Kaip buvo pradžioje, dabar ir visados, ir per amžių amžius. Amen

Parodyk mums, Viešpatie, savo gailestingumą.

Ir suteik mums savo išganymą.

Viešpatie, išklausyk mano maldą.

Ir mano šauksmas Tave tepasiekia.

Viešpats su jumis.

Ir su tavo dvasia.

Melskimės. Išklausyk mus, šventasis Viešpatie, visagali Tėve, amžinasis Dieve, ir teikis atsiųsti iš dangaus savo šventąjį Angelą, kuris saugotų, globotų, sergėtų, lankytų ir gintų visus gyvenančius šiame būste. Per Kristų, mūsų Viešpatį.

Nuo šv. Velykų iki Sekminių imtinai sekmadieniais vietoj ASPERGES ME giedama antifona **VIDI AQUAM**:

**Visi:** **Vidi aquam egrediéntem de templo, a látere dextro, allelúia: et omnes ad quos pervénit aqua ista salvi facti sunt et dicent: allelúia, allelúia.**

**Confitémini Dómino, quóniam bonus: quóniam in sæculum misericórdia ejus.**

**Glória Patri, et Filio, et Spirítui Sancto. Sicut erat in princípio, et nunc, et semper, et in sæcula sæculórum. Amen.**

Kun.: Domine, apud te est fons vitæ, alleluia.

**Visi:** **Et in nomine tuo vidébimus lumen, alleluia**

Kun.: Dómine, exáudi oratiónem meam.

**Visi:** **Et clamor meus ad te véniat.**

Kun.: Dóminus vobíscum

**Visi:** **Et cum spíritu tuo.**

Kun.: Orémus. Concéde quæsumus, omnipotens Deus: ut qui paschália festa perágimus, cælsétibus desidériis accénsi, fontem vitæ sitiámus, Iesum Christum, Dominum nostrum.

**Visi:** **AMEN**

Regėjau versmę, trykštančią iš šventovės dešiniojo šono, aleliuja; ir visi, kuriuos tas vanduo pasiekė, buvo išgelbėti ir taria: aleliuja, aleliuja.

Dėkokime Viešpačiui, nes Jis geras, nes jo gailestingumas amžinas.

Garbė Tėvui, Ir Sūnui, ir Šventajai Dvasiai. Kaip buvo pradžioje, dabar ir visados, ir per amžių amžius. Amen

Viešpatie, Tavyje yra gyvenimo šaltinis, aleliuja.

Ir dėl Tavo vardo mes regėsime šviesą, aleliuja.

Viešpatie, išklausyk mano maldą.

Ir mano šauksmas Tave tepasiekia.

Viešpats su jumis.

Ir su tavo dvasia.

Melskimės. Suteik, meldžiame, visagalis Dieve, kad, švęsdami Velykų iškilmes liepsnodami dangaus ilgesiu, trokštume gyvenimo šaltinio – Jėzaus Kristaus, mūsų Viešpaties.

# MALDA UŽ TĖVYNĘ IR TAIKĄ (STOVIME)



Kun.: Salvam fac patriam nostram,  
Domine.

**Visi: Et exaudi nos in die, qua  
invocaverimus te.**

Kun.: Mitte ei, Domine, auxilium de  
sancto.

**Visi: Et de Sion tuere eam.**

Kun.: Fiat pax in virtute tua.

**Visi: Et abundantia in turribus tuis.**

Kun.: Domine, exaudi orationem  
meam.

**Visi: Et clamor meus ad te veniat.**

Kun.: Dominus vobiscum.

**Visi: Et cum spiritu tuo.**

Kun.: Oremus. Omnipotens  
sempiternus Deus, ædificator et custos  
Ierusalem, civitatis supernæ, custodi  
die noctuque patriam nostram cum  
habitoribus eius, ut sit in eis  
domicilium incolumitatis et pacis.  
Prætende, Domine, famulo tuo N.  
Præsidi Reipublicæ dexteram cælestis  
auxilii, ut te toto corde perquirat et  
que digne postulat assequi mereatur.  
Per Christum Dominum nostrum.

**Visi: Amen.**

Kun.: Divinum ✠ auxilium maneat  
semper nobiscum.

**Visi: Amen.**

K.: Viešpatie, globok mūsų Tėvynę.

V.: Ir išklausk mus tą dieną, kurią  
Tavęs šaukiames.

K.: Siųsk jai, Viešpatie, savo pagalbą.

V.: Ir iš Siono pažvelk į ją.

K.: Tebūna taika tavo tvirtovėje.

V.: Ir gausa tavuosiuose bokštuose.

K.: Viešpatie, išklausk mano maldą.

V.: Ir mano šauksmas Tave tepasiekia.

K.: Viešpats su jumis

V.: Ir su tavo dvasia.

K.: Melskimės. Visagalis amžinasis  
Dieve, Jeruzalės, aukščiausiojo miesto,  
statytojau ir globėjau, dieną ir naktį  
saugok mūsų tėvynę su jos žmonėmis,  
kad ji jiems būtų gerovės ir taikos  
buveinė. Ištiesk, Viešpatie, savo tarnui  
Respublikos Prezidentui (*Prezidento  
vardas*), Tavo dangiškos pagalbos  
ranką, kad jis Tavęs visa širdimi ieškotų  
ir tai, ko vertai prašys, pelnytų gauti.  
Per Kristų, mūsų Viešpatį.

V.: Amen.

K.: Dieviškoji ✠ pagalba tepasilieka  
visada su mumis.

V.: Amen.

*Kunigas nusiima apsiaustą (kapą) ir užsivelka arnotą. Kol kunigas persirengia,*  
**SĖDIME**

# KATECHUMENŲ MIŠIOS



(ATSISTOJAME)



*Choras gieda įžangos giesmę - **INTROITĄ** (žr. tos dienos kintamas dalis - **PROPRIUM MISÆ** )*

*Tuo metu kunigas ateina, priklaupia, (padeda ant altoriaus taurę), atverčia mišiolą ir grįžta prie altoriaus laiptų kalbėti laiptų maldų su patarnautojais.*

**(KLAUPIAMĖS kartu su patarnautojais)**

## LAIPTŲ MALDOS

*Patarnautojai atsiklaupia, kunigas ir kartu visi tikintieji žegnojasi*

IN NOMINE ✠ Patris, et Fílii, et Spíritus Sancti. Amen.

*Kun.:* Introibo ad altare Dei.

*Pat.:* Ad Deum qui lætíficat iuventútem meam.

*Kunigas su patarnautojais kalba Judica psalmę (Ps 42). Ji praleidžiama Mišiose už mirusiųs ir Mišiose tarp Kančios sekmadienio ir Didžiojo Ketvirtadienio imtinai.*

*Kun.:* Júdica me, Deus, et discérne causam meam de gente non sancta: ab hómine iníquo et dolóso érué me.

*Pat.:* Quia tu es, Deus, fortitúdo mea: quare me reppulísti, et quare tristis incédo, dum afflígit me inimícus?

*Kun.:* Emítte lucem tuam et veritátem tuam: ipsa me deduxérunt, et adduxérunt in montem sanctum tuum et in tabernácula tua.

*Pat.:* Et introibo ad altáre Dei: ad Deum, qui lætíficat iuventútem meam.

*Kun.:* Confitébor tibi in cíthara, Deus, Deus meus: quare tristis es, anima mea, et quare contúrbas me?

*Pat.:* Spera in Deo, quóniam adhuc confitébor illi: salutáre vultus mei, et Deus meus.

VARDAN ✠ Tėvo, ir Sūnaus, ir Šventosios Dvasios. Amen.

Žengsiu prie Dievo altoriaus.

Pas Dievą, kuris džiugina mano jaunystę.

Teisk mane, Dieve, ir gink mano bylą nuo nešventos giminės; gelbėk mane nuo neteisaus ir klatingo žmogaus.

Nes Tu, Dieve, esi mano stiprybė; kodėl atstūmei mane, ir kodėl aš vaikščioju nuliūdęs, prispaustas priešo?

Siųsk savo šviesą ir savo tiesą; jos išves mane ir nuves į Tavo šventąjį kalną ir į Tavo padangtę.

Ir žengsiu prie Dievo altoriaus; pas Dievą, kuris džiugina mano jaunystę.

Šlovinsiu Tave kanklėmis, Dieve, mano Dieve; kodėl, mano siela, esi nuliūdusi ir kodėl nerimdai mane?

Pasitikėk Dievu, nes Jį vis dar šlovinsiu; Jis mano išgelbėjimas ir mano Dievas.

*Kun.:* Glória Patri, et Fílio, et Spirítui Sancto.  
*Pat.:* Sicut erat in princípío, et nunc, et  
semper: et in sæcula sæculórum. Amen.

*Kun.:* Introíbo ad altáre Dei.

*Pat.:* Ad Deum, qui lætíficat iuventútem  
meam.

*Kun.:* Adiutórium nostrum ☩ in nómine  
Dómini.

*Pat.:* Qui fecit cælum et terram.

Garbė Tėvui, ir Sūnui, ir Šventajai Dvasiai.  
Kaip buvo pradžioje, dabar ir visados, ir  
per amžių amžius. Amen.

Žengsiu prie Dievo altoriaus.

Pas Dievą, kuris džiugina mano jaunystę.

Mūsų pagalba ☩ yra Viešpaties vardu.

Kuris sukūrė dangų ir žemę.

*Kunigas žemai nusilenkia altoriaus kryžiui ir atlieka atgailos aktą:*

*Kun.:* Confíteor Deo omnipoténti, beátæ  
Maríæ semper Vírgini, beáto Michaéli  
Archángelo, beáto Ioánni Baptístæ, sanctis  
Apóstolis Petro et Paulo, ómnibus Sanctis et  
vobis, fratres: quia peccávi nimis cogitatióne,  
verbo, et ópere: mea culpa, mea culpa,  
mea mágima culpa. Ideo precor beátam  
Maríam semper Vírginem, beátum  
Michaélem Archángelum, beátum Ioánnem  
Baptístam, sanctos Apóstolos Petrum et  
Paulum, omnes Sanctos, et vos, fratres,  
oráre pro me ad Dóminum Deum nostrum.

*Pat.:* Misereátur tui omnípotens Deus, et,  
dimíssis peccátis tuis, perdúcat te ad vitam  
ætérnam.

*Kun.:* Amen

Prisipažįstu visagaliam Dievui, šv.  
visuomet Mergelei Marijai, šv. Arkangelui  
Mykolui, šv. Jonui Krikštytojui,  
šventiesiems apaštalams Petru ir Pauliui,  
visiems šventiesiems ir jums, broliai, kad  
labai nusidėjau mintimi, žodžiu ir darbu:  
mano kaltė, mano kaltė, mano didžiausia  
kaltė. Todėl prašau šv. visuomet Mergele  
Mariją, šv. Arkangelą Mykolą, šv. Joną  
Krikštytoją, šventuosius Apaštalus Petrą ir  
Paulių, visus Šventuosius ir jus, broliai,  
melsti už mane mūsų Viešpatį Dievą.

Tepasigaili tavęs visagalis Dievas ir,  
atleidęs tavo nuodėmes, tenuveda tave į  
amžinąjį gyvenimą.

*Atgailos aktą savo ir tikinčiųjų vardu atlieka patarnautojai:*

*Pat.:* Confíteor Deo omnipoténti, beátæ  
Maríæ semper Vírgini, beáto Michaéli  
Archángelo, beáto Ioánni Baptístæ, sanctis  
Apóstolis Petro et Paulo, ómnibus Sanctis et  
tibi, pater: quia peccávi nimis cogitatióne,  
verbo, et ópere: mea culpa, mea culpa, mea  
mágima culpa. Ideo precor beátam Maríam  
semper Vírginem, beátum Michaélem  
Archángelum, beátum Ioánnem Baptístam,  
sanctos Apóstolos Petrum et Paulum,

Prisipažįstu visagaliam Dievui, šv.  
visuomet Mergelei Marijai, šv. Arkangelui  
Mykolui, šv. Jonui Krikštytojui,  
šventiesiems apaštalams Petru ir Pauliui,  
visiems šventiesiems ir tau, tėve, kad labai  
nusidėjau mintimi, žodžiu ir darbu: mano  
kaltė, mano kaltė, mano didžiausia kaltė.  
Todėl prašau šv. visuomet Mergele  
Mariją, šv. Arkangelą Mykolą, šv. Joną  
Krikštytoją, šventuosius Apaštalus Petrą ir

omnes Sanctos, et tibi, pater, oráre pro me  
ad Dóminum Deum nostrum.

*Kun.:* Misereátur vestri omnípotens Deus,  
et, dimíssis peccátis vestris, perdúcat vos ad  
vitam ætérnam.

*Pat.:* Amen

*Kun.:* Indulgéntiam ✠, absolutiónem et  
remissiónem peccátórum nostrórum  
tribuat nobis omnípotens et miséricors  
Dóminus.

*Pat.:* Amen

*Kun.:* Deus, tu convérsus vivificábis nos.

*Pat.:* Et plebs tua lætábitur in te.

*Kun.:* Osténde nobis, Dómine,  
misericórdiam tuam.

*Pat.:* Et salutáre tuum da nobis.

*Kun.:* Dómine, exáudi oratiónem meam.

*Pat.:* Et clamor meus ad te véniat.

*Kun.:* Dóminus vobíscum.

*Pat.:* Et cum spíritu tuo.

Paulių, visus Šventuosius ir tave, tève,  
melsti už mane mūsų Viešpatį Dievą.  
Tepasigaili jūsų visagalis Dievas ir, atleidęs  
jūsų nuodėmes, tenuveda jus į amžinąjį  
gyvenimą.

Bausmių dovanojimą, ✠ išrišimą iš mūsų  
nuodėmių ir jų atleidimą tesuteikia mums  
visagalis ir gailestingasis Viešpats.

Dieve, Tu, atsigręžęs, mus atgaivinsi.

Ir tavo tauta džiaugsis Tavyje.

Parodyk mums, Viešpatie, savo  
gailestingumą.

Ir suteik mums savo išganymą.

Viešpatie, išklausyk mano maldą.

Ir mano šauksmas Tave tepasiekia.

Viešpats su jumis.

Ir su tavo dvasia.

## KUNIGAS ŽENGIA PRIE ALTORIAUS

*Kun.:* Orémus

Melskimės

### *Kunigas užlipa prie altoriaus (ATSISTOJAME kartu su patarnautojais)*

*Kun.:* Aufer a nobis, quæsumus,  
Dómine, iniquitátes nostras: ut ad  
Sancta sanctórum puris mereámur  
méntibus introíre. Per Christum  
Dóminum nostrum. Amen.

Orámus te, Dómine, per mérita  
Sanctórum tuórum, quorum relíquiæ hic  
sunt, et ómnium Sanctórum: ut  
indulgére dignéris ómnia peccáta mea.  
Amen.

Atimki nuo mūsų, prašome, Viešpatie,  
mūsų kaltybes, kad tyromis sielomis  
būtume verti artintis prie Šventų  
švenčiausiųjų dalykų. Per Kristų, mūsų  
Viešpatį. Amen.

Meldžiame Tave, Viešpatie, kad per  
nuopelnus tavo Šventųjų, kurių  
relikvijos čia yra, ir visų Šventųjų,  
teiktumeisi atleisti visas mano  
nuodėmes. Amen.

*Iškilmingose Mišiose kunigas pasmilko altorių, po to kunigą pasmilko patarnautojas*

## KYRIE

*Choras ir tikintieji gieda KYRIE ir GLORIA, o kunigas kalba su patarn.*

**Kyrie, eléison. Christe, eléison. Kyrie, eléison.**

Viešpatie, pasigailėk. Kristau, pasigailėk. Viešpatie, pasigailėk.

## GLORIA *(negiedamas per Adventą ir Gavėnią)*

**Glória in excelsis Deo, et in terra pax homínibus bonæ voluntátis. Laudámus te. Benedícimus te. Adorámus te. Glorificámus te. Grátias ágimus tibi propter magnam glóriam tuam. Dómine Deus, Rex cæléstis, Deus Pater omnípotens. Dómine Fili unigénite, Jesu Christe *(palenkiame galvą)*. Dómine Deus, Agnus Dei, Fílius Patris. Qui tollis peccáta mundi, miserére nobis. Qui tollis peccáta mundi, súscipe deprecatióem nostram. Qui sedes ad dexteram Patris, miserére nobis. Quóniam tu solus Sanctus. Tu solus Dóminus. Tu solus Altíssimus, Jesu Christe *(palenkiame galvą)*. Cum Sancto Spíritu, ✠ in glória Dei Patris. Amen.**

Garbė Dievui aukštybėse. O žemėje ramybė geros valios žmonėms. Šloviname Tave. Aukštiname Tave. Lenkiamės Tau. Garbiname Tave. Dėkojame Tau dėl tavo didžios garbės. Viešpatie Dieve, Dangiškasis Karaliau, Visagali Dieve Tėve. Viešpatie viengimi Sūnau, Jėzau Kristau. Viešpatie Dieve, Dievo Avinėli, Tėvo Sūnau. Tu naikini pasaulio nuodėmes, pasigailėk mūsų. Tu naikini pasaulio nuodėmes, priimk mūsų maldavimą. Tu sėdi Tėvo dešinėje, pasigailėk mūsų. Nes Tu vienas Šventas, Tu vienas Viešpats, Tu vienas Aukščiausiasis, Jėzau Kristau, ✠ Su Šventąja Dvasia Dievo Tėvo garbei. Amen.



## KOLEKTA

*Kunigas pabučiuoja altorių ir atsigręžęs į tikinčiuosius taria:*

Kun.: Dóminus vobíscum

**Visi:** Et cum spírítu tuo.

Kun.: Orémus.

Viešpats su jumis.

Ir su tavo dvasia.

Melskimės.

*(Advento ir Gavėnios šokiadienių bei gedulinėse mišiose KLAUPIAMĖS)*

*Kunigas gieda prašios maldą - KOLEKTĄ (žr. **PROPRIUM MISÆ** ). Po maldos visi atsako:*

**Visi:** AMEN

## EPISTOLĖ ARBA LEKCIJA (ATSISĖDAME)

*Kunigas lotyniškai gieda skaitinį iš Apaštalų laiškų arba iš Senojo Testamento (žr. tos dienos **PROPRIUM MISÆ** ).* Baigus skaitinį patarnautojai atsako:

Pat: Deo grátias.

| Dėkojame Dievui.

## TARPINĖS GIESMĖS

*Priklausomai nuo liturginės dienos choras gieda giesmes: **GRADUALĄ, ALELIUJĄ, TRAKTĄ, SEKVENCIJĄ** (žr. tos dienos **PROPRIUM MISÆ** ).*

*Iškilmingose Mišiose baigiantis giedojimams kunigas palaimina smilkalus ir tyliai sukalba maldą:*

Munda cor meum ac lābia mea,  
omnípotens Deus, qui lābia Isaíae  
Prophétæ cálculo mundāsti igníto: ita  
me tua grata miseratióne dignāre  
mundāre, ut sanctum Evangélium tuum  
digne váleam nuntiāre. Per Christum  
Dóminum nostrum. Amen.

Jube, Dómine, benedícere. Dóminus sit  
in corde meo, et in lābiis meis: ut digne  
et competéter annúntiem Evangélium  
suum. Amen

Nuvalyk mano širdį ir mano lūpas,  
visagali Dieve, kuris pranašo Izaijo  
lūpas nuvalei degančia žarija; taip ir  
mane savo maloninguoju  
gailestingumu teikis nuvalyti, idant  
galėčiau vertai skelbti Tavo šventąją  
Evangeliją. Per Kristų, mūsų Viešpatį.  
Amen.

Teikis, Viešpatie, palaiminti. Viešpats  
tebūna mano širdyje ir mano lūpose,  
idant vertai ir tinkamai skelbčiau jo  
Evangeliją. Amen.

EVANGELIJA (ATSISTOJAME)

|                           |                        |
|---------------------------|------------------------|
| Kun.: Dóminus vobíscum    | Kun. Viešpats su jums. |
| Visi: Et cum spíritu tuo. | Ir su tavo dvasia.     |

*Kunigas ir visi tikintieji ženklina kryžiaus ženklą ✠ ✠ ✠ kaktą, lūpas ir krūtinę*

|                                  |                                       |
|----------------------------------|---------------------------------------|
| Kun.: Sequéntia (Initium) sancti | Tęsinys (pradžia) šventosios          |
| Evangéliai secúndum (Matthaeum,  | Evangelijos pagal (Matą, Morkų, Luką, |
| Marcum, Lucam, Ioannem)          | Joną)                                 |
| Visi: Glória tibi, Dómine.       | Garbė Tau, Viešpatie                  |

*Kunigas pasmilko Evangelijų knygą arba mišiolą*

*Kunigas gieda **EVANGELIJĄ** lotyniškai (žr. **PROPRIUM MISÆ** ). Po evangelijos patarnautojai atsako:*

|                          |                     |
|--------------------------|---------------------|
| Pat: Laus tibi, Christe. | Šlovė Tau, Kristau. |
|--------------------------|---------------------|

*Kunigas bučiuoja evangeliją ir tyliai taria:*

|                                       |                                       |
|---------------------------------------|---------------------------------------|
| Kun.: Per evangélica dicta, deleántur | Ištarti Evangelijos žodžiai teiždildo |
| nostra delícta.                       | mūsų kaltes.                          |

(ATSISĖDAME)

*Jei skaitiniai buvo giedami lotyniškai, kunigas nuo sakyklos perskaito skaitinius lietuviškai (tuo metu, jei skaito Evangeliją atsistojame) ir sako pamokslą.*

CREDO (tik sekmadienio ir švenčių mišiose) (ATSISTOJAME)

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Credo in unum Deum, Patrem omnipoténtem, factórem cæli et terræ, visibílium ómnium et invisibílium. Et in unum Dóminum Jesum (Palenkiamę galvą) Christum, Fílium Dei unigénitum. Et ex Patre natum ante ómnia sæcula. Deum de Deo, lumen de lúmine, Deum verum de Deo vero. Génitum, non factum, consubstantiálem Patri: per quem ómnia facta sunt. Qui propter nos hómines et propter nostram salútem descéndit de cælis | Tikiu į vieną Dievą: visagalį Tėvą, dangaus ir žemės, visų regimų ir neregimų dalykų Kūrėją. Ir į vieną Viešpatį Jėzų Kristų, viengimį Dievo Sūnų. Prieš visus amžius gimęs iš Tėvo. Dievą iš Dievo, šviesą iš šviesos, tikrą Dievą iš tikro Dievo. Gimusį, ne sukurtą, esantį vienos prigimties su Tėvu. Per jį visa yra padaryta. Jis dėl mūsų žmonių, dėl mūsų išganymo nužengė iš dangaus. |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

(KLAUPIAMĖS)

ET INCARNÁTUS EST DE SPÍRITU  
SANCTO EX MARÍA VÍRGINE: ET HOMO  
FACTUS EST.

(ATSISTOJAME)

Crucifíxus étiam pro nobis: sub Póntio  
Piláto passus, et sepúltus est. Et  
resurréxit tértia die, secúndum  
Scriptúras. Et ascéndit in cælum: sedet  
ad dexteram Patris. Et íterum ventúrus  
est cum glória judicáre vivos et  
mórtuos: cujus regni non erit finis.

Et in Spíritum Sanctum, Dóminum et  
vivificántem: qui ex Patre, Filióque  
procédit. Qui cum Patre, et Fílio simul  
adorátur (*Palenkiame galvą*), et  
conglorificátur: qui locútus est per  
Prophétas. Et unam, sanctam,  
cathólicam et apostólicam Ecclésiám.  
Confíteor unum baptísma in  
remissiónem peccatorum. Et expecto  
resurrectionem mortuorum. Et vitam  
✠ ventúri sæculi. Amen.

ŠVENTOSIOS DVASIOS VEIKIMU  
PRIĖMĖ KŪNĄ IŠ MERGELĖS MARIJOS  
IR TAPO ŽMOGUMI.

Taip pat dėl mūsų buvo nukryžiuotas,  
prie Poncijaus Piloto buvo nukankintas  
ir palaidotas. Kaip Šventajame Rašte  
išpranašauta, trečiąją dieną prisikėlė.  
Įžengė į dangų ir sėdi Tėvo dešinėje. Jis  
vėl garbingai ateis gyvųjų ir mirusiųjų  
teisti: jo karaliavimui nebus pabaigos.  
Ir į Šventąją Dvasią, Viešpatį ir  
Gaivintoją, kylančią iš Tėvo ir Sūnaus.  
Su Tėvu ir Sūnumi garbinamą ir kartu  
šlovinamą, kalbėjusią per Pranašus. Ir  
vieną, šventą, visuotinę, apaštalinę  
Bažnyčią. Pripažįstu vieną Krikštą  
nuodėmėms atleisti. Laukiu mirusiųjų  
prisikėlimo. Ir ✠ amžinojo gyvenimo.  
Amen.

## TIKINČIŲJŲ MIŠIOS

### AUKOJIMAS

*Kunigas bučiuoja altorių ir atsigręžęs į tikinčiuosius taria:*

Kun.: Dóminus vobíscum.

**Visi:** Et cum spíritu tuo.

Kun.: Orémus.

Viešpats su jumis.

Ir su tavo dvasia.

Melskimės.

(ATSISĖDAME)

*(Lietuvoje yra išlikęs paprotys atsiklausti, tačiau Mišių tvarka to nereikalauja)*

Choras gieda aukojimo giesmę - **OFERTORIJŲ** (žr. **PROPRIUM MISÆ** ) , gali būti renkamos aukos.



*Kunigas nuo Mišių taurės nudengia veliumą. Po to paima pateną su ostija ir aukodamas taria:*

Súscipe, sancte Pater, omnípotens ætérne Deus, hanc immaculátam hóstiam, quam ego indígnus fámulus tuus óffero tibi Deo meo vivo et vero, pro innumerabílibus peccátis, et offensió nibus, et negligéntiis meis, et pro ómnibus circumstántibus, sed et pro ómnibus fidélibus christiánis vivis atque defúntis: ut mihi et illis profíciat ad salútem in vitam ætérnam. Amen.

Priimk, šventasis Tėve, visagali amžinasis Dieve, šią be dėmės ostiją, kurią aš, nevertas Tavo tarnas, aukoju Tau, gyvajam ir tikrajam mano Dievui už nesuskaitomas mano nuodėmes, įžeidimus ir apsileidimus, už visus čia susirinkusius; o taip pat ir už visus tikinčiuosius krikščionis, gyvus ir mirusius, idant man ir jiems ji padėtų pasiekti amžinąjį gyvenimą. Amen.

*Po to laimina vandenį ir taria:*

Deus, qui humánæ substántiæ dignitátem mirabíliter condidísti et mirabílius reformásti: da nobis, per hujus aquæ et vini mystérium, ejus divinitátis esse consórtes, qui humanitátis nostræ fieri dignátus est párticeps, Jesus Christus, Fílius tuus, Dóminus noster: Qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti Deus: per ómnia sæcula sæculórum. Amen.

Dieve, kuris nuostabiai sutvėrei žmogaus prigimties kilnumą ir dar nuostabiau jį perkeitei, leisk mums per šio vandens ir vyno paslaptį tapti dalininkais dievystės Tojo, kuris teikėsi tapti mūsų žmogystės dalininku — Jėzaus Kristaus, Tavo Sūnaus, mūsų Viešpaties, kuris, būdamas Dievas, su Tavimi gyvena ir viešpatauja Šventosios Dvasios vienybėje per visus amžius amžius. Amen.

*Kunigas paima Mišių taurę ir atnašauja vyną, tardamas:*

Offérimus tibí, Dómine, cálicem salutáris, tuam deprecántes cleméntiam: ut in conspéctu divínæ majestátis tuæ, pro nostra et totíus mundi salúte, cum odóre suavitátis ascéndat. Amen.

In spírиту humilitátis, et in ánimo contríto suscipíamur a te, Dómine: et sic fiat sacrificíum nostrum in conspéctu tuo hódie, ut pláceat tibi, Dómine Deus.

Aukojuame Tau, Viešpatie, išganymo taurę, prašydami tavojo susimylėjimo, kad Tavo dieviškosios didybės akivaizdoje ji pakiltų saldžiu kvapu už mūsų ir viso pasaulio išganymą. Amen.

Nužeminta dvasia ir atgailaujančia siela priimki mus, Viešpatie; ir tokia tebūna mūsų auka — tau patinkanti, Viešpatie Dieve, šiandien Tavo akivaizdoje.

*Kunigas laimina atnašas tardamas:*

Veni, Sanctificátor omnípotens ætérne Deus: et bédedic hoc sacrificíum, tuo sancto nómini præparátum.

Ateik, šventintojau visagali amžinasis Dieve, ir palaimink šią auką, Tavo šventajam vardui parengtą.

## ATNAŠŲ SMILKYMAS

*Iškilmingose Mišiose kunigas laimina smilkalus tyliai tardamas:*

Per intercessiónem beáti Michaélis Archángeli, stantis a dextris altáris incénsi, et ómnium electórum suórum, incénsum istud dignétur Dóminus benedícere, et in odórem suavitátis accípere. Per Christum, Dóminum nostrum. Amen.

Šventojo Arkangelo Mykolo, stovinčio smilkalų altoriaus dešinėje, ir visų Jo išrinktųjų užtarimu, tegul Viešpats teikiasi šiuos smilkalus palaiminti ir priimti jų saldujį kvapą. Per Kristų, mūsų Viešpatį. Amen.

*Kunigas apsmilko duonos ir vyno atnašas tyliai tardamas:*

Incénsum istud a te benedíctum ascéndat ad te, Dómine: et descéndat super nos misericórdia tua.

Šie tavo palaiminti smilkalai tekyla į tavę, Viešpatie, ir tenužengia ant mūsų tavasis gailestingumas.

*Paskui smilko kryžių ir altorių, tyliai reciduodamas psalmę:*

Dirigátur, Dómine, orátio mea, sicut incénsum, in conspéctu tuo: elevátio mánuum meárum sacrificíum

Tekyla, Viešpatie, mano malda kaip smilkalai į tavo akivaizdą; mano pakeltos rankos — vakarinė auka.

vespertinum. Pone, Dómine, custódiam  
ori meo, et óstium circumstántiæ lábiis  
meis: ut non declínet cor meum in verba  
malítiae, ad excusándas excusatiónes in  
peccátis.

*Tuomet kunigas perduoda smilkytuvą patarnautojui ir taria:*

Accéndat in nobis Dóminus ignem sui  
amóris, et flammam ætérnæ caritátis.  
Amen.

Pastatyk, Viešpatie, sargybą mano  
burnai ir sandarias duris mano lūpoms,  
kad mano širdis nelinktų į blogio  
žodžius ir nesiteisintų dėl nuodėmių.

Teuždega Viešpats mumyse savo  
meilės ugnį ir amžinos meilės liepsną.  
Amen.

*Patarnautojas apsmilko kunigą, po to (jeigu yra) kitus kunigus, patarnautojus ir  
visus tikinčiuosius. Tuo metu kai patarnautojas smilko tikinčiuosius, atsistojame,  
po smilkymo galima atsisėsti.*



## RANKŲ PLOVIMAS

(ATSISĖDAME)

*Patarnautojai užpila kunigui ant rankų vandens. Kunigas taria:*

Lavábo inter innocéntes manus meas: et  
circúmdabo altáre tuum, Dómine. Ut  
áudiam vocem laudis: et enárrem  
univérsa mirabília tua. Dómine, diléxi  
decórem domus tuæ: et locum  
habitatiónis glóriæ tuæ. Ne perdas cum  
ímpiis, Deus: ánimam meam, et cum  
viris sánguinem vitam meam. In quorum  
mánibus iniquitátes sunt: délixera  
eórum repléta est munéribus  
Ego autem in innocéntia mea ingræssus  
sum: rédime me, et miserére mei. Pes  
meus stetit in dirécto: in ecclésiis  
benedícám te, Dómine.  
Glória Patri, et Fílio, et Spirítui Sancto.  
Sicut erat in princípío, et nunc, et  
semper, et in sæcula sæculórum. Amen

Plausiu su nekaltisiais savo rankas ir  
eisiu aplink tavo altorių, Viešpatie.  
Idant girdėčiau šlovinimo balsą ir  
išpasakočiau visus tavo  
stebuklinguosius dalykus. Viešpatie,  
pamilau tavųjų namų grožį ir vietą,  
kurioje gyvena tavoji garbė.  
Neatiduok, Dieve, mano sielos  
nedorėliams ir mano gyvybės  
krviniams vyrams. Jų rankose —  
neteisybės, jų dešinė pripildyta turty.  
Aš gi vaikščiojau nekaltas: atpirk mane  
ir pasigailėk manęs. Mano pėda stovi  
tiesiai: aš garbinsiu Tave, Viešpatie,  
susirinkimuose.  
Garbė Tėvui, ir Sūnui, ir Šventajai  
Dvasiai; kaip buvo pradžioje, dabar ir  
visados, ir per amžių amžius. Amen.

*Kunigas sako maldą į Švenčiausiąją Trejybę:*

Súscipe, Sancta Trínitas, hanc oblatiónem, quam tibi offérimus ob memóriam passiónis, resurrectiόνis, et ascensiόνis Jesu Christi Dómini nostri, et in honórem beátæ Mariæ semper Vírginis, et beáti Joánnis Baptístæ, et sanctórum Apostolórum Petri et Pauli, et istórum, et ómnium Sanctórum: ut illis profíciat ad honórem, nobis autem ad salútem: et illi pro nobis intercédere dignéntur in cælis, quorum memóriam ágimus in terris. Per eúndem Christum Dóminum nostrum. Amen

Priimk, Švenčiausioji Trejybe, šią auką, kurią Tau atnašaujame, minėdami mūsų Viešpaties Jėzaus Kristaus kančią, prisikėlimą ir žengimą į dangų bei pagerbdami palaimintąją visuomet Mergelę Mariją, palaimintąjį Joną Krikštytoją, šventuosius Apaštalus Petrą ir Paulių, ir šiuos šventuosius, kurių relikvijos yra altoriuje, ir visus šventuosius, kad ši auka jiems teiktų garbę, o mums — išganymą; kad jie, kuriuos minime žemėje, teiktųsi užtarti mus danguje. Per tą patį Kristų, mūsų Viešpatį. Amen.

*Kunigas pabučiuoja altorių ir atsisuka į tikinčiuosius ir taria:*

Kun.: Oráte fratres: ut meum ac vestrum sacrificium acceptábile fiat apud Deum Patrem omnipoténtem.

Melskitės, broliai, kad mano ir jūsų auka taptų priimtina Dievui, visagaliai Tėvui.

*Patarnautojai atsako:*

Pat.: Suscípiat Dóminus sacrificium de mánibus tuis ad laudem et glóriam nóminis sui, ad utilitátem quoque nostram, totiúsque Ecclésiæ suæ sanctæ.

Tepriima Viešpats iš tavo rankų šią auką savojo vardo gyriui ir garbei, taip pat mūsų ir visos savo šventosios Bažnyčios naudai.

Kun.: Amen

## SEKRETA

*Kunigas tyliai kalba **SEKRETĄ** (Slėpinąją maldą) žr. tos dienos **PROPRIUM MISÆ** .*

*Sekretos pabaigoje kunigas užgieda:*

Kun.: Per ómnia sæcula sæculórum.

| Per visus amžių amžius.

Visi: **AMEN**

**(ATSISTOJAME)**

## PREFACIJA IR SANCTUS

Kun.:. Dóminus vobíscum.

**Visi:** Et cum spíritu tuo.

Kun.: Sursum corda.

**Visi:** Habémus ad Dóminum

Kun.: Grátias agámus Dómino Deo  
nostro

**Visi:** Dignum et justum est.

Viešpats su jumis.

Ir su tavo dvasia.

Aukštyn širdis.

Keliame į Viešpatį.

Dėkokime Viešpačiui, mūsų Dievui.

Verta ir teisinga.

Kunigas skaito **PREFACIJĄ** (žr. tos dienos **PROPRIUM MISÆ** )

Baigdamas prefaciją kunigas taria, o choras ir tikintieji užgieda:



**Sanctus, Sanctus, Sanctus, Dóminus  
Deus Sábaoth. Pleni sunt cæli et terra  
glória tua. Hosánna in excélsis. ✠  
Benedíctus qui venit in nómine Dómini.  
Hosánna in excélsis.**

Šventas, Šventas, Šventas Viešpats,  
galybių Dievas. Pilni yra dangūs ir žemė  
tavo garbės. Hosana aukštybėse. ✠  
Garbė tam, kuris ateina Viešpaties  
vardu. Hosana aukštybėse.

**(KLAUPIAMĖS)**



# MIŠIŲ KANONAS *(visą Kanoną iki pat "Tėve mūsų" maldos kunigas skaito tyliai. Tikintieji gali jungtis į bendrą maldą ir prisiminti savo artimuosius sekdami tekstą.)*

## *Kunigas meldžiasi už Bažnyčią:*

Te igitur, clementissime Pater, per Jesum Christum Filium tuum, Dóminum nostrum, súplices rogámus, ac pétimus, uti accépta hábeas, et benedícas, hæc dona, hæc múnera, hæc sancta sacrificia illibáta, in primis, quæ tibi offérimus pro Ecclésia tua sancta cathólica: quam pacificáre, custodíre, adunáre, et régere dignéris toto orbe terrárum: una cum fámulo tuo Papa nostro N... et Antístite nostro N... et ómnibus orthodoxis, atque cathólicæ et apostólicæ fidei cultóribus.

Tave tad, maloningasis Tėve, per Jėzų Kristų, tavąjį Sūnų, mūsų Viešpatį, nuolankiai maldaujame ir prašome, kad priimtum ir palaimintum šias dovanas, šias atnašas, šias šventas, nepaliestas aukas, kurias Tau aukojame pirmiausiai už tavo šventąją visuotinę Bažnyčią. Teikis jai duoti taiką, sergėti, išlaikyti vieningą ir valdyti visoje žemėje drauge su savo tarnu, mūsų popiežiumi V..., ir mūsų vyskupu V..., ir visais tikratikiais, taip pat katalikiško ir apaštalinio tikėjimo išpažinėjais.

## *Kunigas meldžiasi už gyvuosius:*

Meménto, Dómine, famulórum famularúmque tuárum N... et N... et ómnium circumstántium, quorum tibi fides cógnita est, et nota devótio, pro quibus tibi offérimus: vel qui tibi offerunt hoc sacrificium laudis, pro se, suisque ómnibus: pro redemptióne et incolumitátis suæ: tibique reddunt vota sua ætérno Deo, vivo et vero.

Atmink, Viešpatie, savo tarnus ir tarnaites V... ir V... ir visus čia susirinkusius, kurių Tikėjimas Tau žinomas ir dievotumas pažįstamas, už kuriuos Tau aukojame ar kurie Tau aukoja šią šlovinimo auką už save ir visus savuosius, už savųjų sielų atpirkimą, už išganymo bei nepažeidžiamumo viltį, ir Tau, amžinajam, gyvajam ir tikrajam Dievui, išpildo savuosius įžadus.

## *Šventųjų atminimas:*

Communicántes, et memóriam venerántes, in primis gloriósæ semper Vírginis Maríæ, Genitrícis Dei et Dómini

Jungiamės į bendrystę ir pagerbiame atminimą pirmiausiai garbingosios visuomet Mergelės Marijos, Dievo ir

nostri Jesu Christi: sed et beāti Joseph ejúsdem Vírginis Sponsi, et beatórum Apostolórum ac Mártyrum tuórum, Petri et Pauli, Andréæ, Jacóbi, Joánnis, Thomæ, Jacóbi, Philíppi, Bartholomæi, Matthæi, Simónis et Thaddæi: Lini, Cleti, Cleméntis, Xysti, Cornélii, Cypriáni, Lauréntii, Chrysógoni, Joánnis et Pauli, Cosmæ et Damiáni: et ómnium Sanctórum tuórum; quorum méritis precibúsq; concédas, ut in ómnibus protectiónis tuæ muniámur auxílio. Per eúndem Christum Dóminum nostrum. Amen.

mūsų Viešpaties Jėzaus Kristaus Gimdytojos, taip pat ir šventojo Juozapo, šios Mergelės Sužadėtinio, bei Tavo šventųjų apaštalų ir kankinių Petro ir Pauliaus, Andriejaus, Jokūbo, Jono, Tomo, Jokūbo, Pilypo, Baltramiejaus, Mato, Simono ir Tado, Lino, Kleto, Klemenso, Siksto, Kornelijaus, Kiprijono, Lauryno, Chrizogono, Jono ir Pauliaus, Kozmo ir Damijono, ir visų tavo šventųjų, kurių nuopelnais ir maldavimais suteik, kad visuose reikaluose būtume sutvirtinami tavo globojančia pagalba. Per tą patį Kristų, mūsų Viešpatį. Amen.

## KONSEKRACIJOS MALDOS

*Kunigas ištiesia rankas virš atnašų ir taria:*



**Hanc igitur** oblatiōnem servitūtis nostræ, sed et cunctæ famíliæ tuæ, quæsumus, Dómine, ut placátus accípias: diésque nostros in tua pace dispónas, atque ab ætérna damnatióne nos éripi, et in electórum tuórum júbeas grege numerári. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.

Šią tad mūsų tarnystės, o taip pat ir visos tavo šeimos auką, prašome, Viešpatie, palankiai priimki. Išlaiky mūsų dienas savo ramybėje ir liepki nuo amžinojo pasmerkimo mus išgelbėti ir į savo išrinktųjų kaimenę įskaičiuoti. Per Kristų, mūsų Viešpatį. Amen.

*Kunigas laimina atnašas:*

Quam oblatiōnem tu, Deus, in ómnibus, qæsumus, benedíctam, adscríptam, ratam, rationábilem, acceptabílemque fácere dignéris: ut nobis Corpus, et Sanguis fiat dilectíssimi Fílii tui Dómini nostri Jesu Christi.

Šią atnašą, prašome, Tu, Dieve, teikis visa pilnatve palaiminti, priimti, patvirtinti, sudvasinti ir sau priimtina padaryti; idant ji mums taptų Kūnu ir Krauju tavo mylimojo Sūnaus mūsų Viešpaties Jėzaus Kristaus.



## KONSEKRACIJA

*Kunigas paima Šv. Ostiją tyliai tardamas:*

Qui pridie quam pateretur, accépit panem in sanctas ac venerábiles manus suas, et elevátis óculis in cælum ad te Deum Patrem suum omnipoténtem, tibi grátias agens, benedíxit, fregit, dedítque discíplulis suis, dicens:

Accípite, et manducáte ex hoc omnes.

HOC EST ENIM CORPUS MEUM

Jis kančios išvakarėse paėmė duoną į savo šventas ir garbingas rankas, ir, pakėlęs akis į dangų – į Tave, Dievą, savo visagalį Tėvą, Tau dėkodamas, laimino, laužė ir davė savo mokiniams, tardamas:

Imkite ir valgykite jos visi.

TAI YRA IŠ TIESŲ MANO KŪNAS



*Kunigas paima Mišių taurę tyliai tardamas:*

Símili modo postquam coenátum est, accípiens et hunc præclárum Cálicem in sanctas ac venerábiles manus suas: item tibi grátias agens, benedíxit, dedítque discíplulis suis, dicens: Accípite, et bíbite ex eo omnes.

HIC EST ENIM CALIX SANGUINIS MEI, NOVI ET AETERNI TESTAMENTI: MYSTERIUM FIDEI: QUI PRO VOBIS ET PRO MULTIS EFFUNDETUR IN REMISSIONEM PECCATORUM

Hæc quotiescúmque fecéritis, in mei memóriam faciétiss

Lygiai taip po vakarienės Jis paėmė ir šią brangią Taurę į savo šventas ir garbingas rankas, taip pat Tau dėkodamas, laimino ir davė savo mokiniams, tardamas: Imkite ir gerkite iš jos visi.

TAI YRA IŠ TIESŲ TAURĖ MANO KRAUJO, NAUJOSIOS IR AMŽINOSIOS SANDOROS: TIKĖJIMO SLĖPINYS: KURIS UŽ JUS IR UŽ DAUGELĮ IŠLIEJAMAS NUODĖMĖMS ATLEISTI

Kiek kartų tai darysite, darykite mano atminimui.



## MALDOS PO KONSEKRACIJOS

### *Kunigas aukoja atnašas:*

Unde et mēmores, Dómine, nos servi tui, sed et plebs tua sancta, ejúsdem Christi Fílii tui Dómini nostri tam beátæ passiónis necnon et ab ínferis resurrectiónis, sed et in cælos gloriósæ ascensiónis: offérimus præcláræ majestáti tuæ de tuis donis, ac datis hóstiam puram, hóstiam sanctam, hóstiam immaculátam, Panem sanctum vitæ ætérnæ, et Cálicem salútis perpétuæ.

Todēl, Viešpatie, mes, Tavo tarnai ir Tavo šventoji tauta, minėdami Kristaus, tavo Sūnaus, mūsų Viešpaties, tiek palaimingąją kančią, tiek ir iš pragarų prisikėlimą bei garbingąjį įžengimą į dangų, aukojame šviesiausajai tavo didenybei iš tavųjų dovanų ir davinių: auką tyrą, auką šventą, auką nesuteptą, šventąją amžinojo gyvenimo Duoną ir amžinojo išganymo Taurę.

### *Kunigas prašo Dievo priimti mūsų auką:*

Supra quæ propítio ac seréno vultu respícere dignéris: et accépta habére, sícuti accépta habére dignátus es múnera púeri tui justí Abel, et sacrificium Patriárchæ nostri Abrahæ: et quod tibi óbtulit summus sacérdos tuus Melchisedech, sanctum sacrificium, immaculátam hóstiam.

Teikis į jas maloningu ir giedru veidu pažvelgti bei jas priimti, kaip teikeisi priimti savojo tarno, teisiojo Abelio, atnašas ir mūsų protėvio Abraomo auką, ir tąją auką, kurią tau atnašavo tavo aukščiausiasis kunigas Melkizedekas, šventą auką, tyrąją ostiją.

### *Kunigas prašo palaiminimo:*

Súplices te rogámus, omnípotens Deus: jube hæc perférri per manus sancti Angeli tui in sublíme altáre tuum, in conspéctu divínæ majestátis tuæ: ut quotquot ex hac altáris participatióne sacrosánctum Fílii tui, Corpus, et Sáanguinem sumpsérimus, omni benedictióne cælésti et grátia repleámur. Per eúndem Christum Dóminum nostrum. Amen.

Maldaudami prašome Tavęs, visagali Dieve, liepk, kad tavo šventojo Angelo rankos nuneštų šias atnašas ant tavo dangiškojo altoriaus, tavo dieviškos didybės akivaizdon, kad kiek kartų, dalyvaudami šio altoriaus aukoje, švenčiausiąjį tavo Sūnaus Kūną ir Kraują priimsime, tiek kartų būtume pripildomi visos dangaus palimos ir malonės. Per tą patį Kristų, mūsų Viešpatį. Amen.

*Kunigas prisimena mirusiuosius:*

Meménto étiam, Dómine, famulórum famularúmque tuárum N... et N... qui nos præcessérunt cum signo fidei, et dórmiant in somno pacis. Ipsi, Dómine, et ómnibus in Christo quiescéntibus, locum refrigerií, lucis et pacis, ut indúlgeas, deprecámur. Per eúndem Christum Dóminum nostrum. Amen.

Atmink taip pat, Viešpatie, savo tarnus ir tarnaites V. ir V., kurie prieš mus tikėjimo ženklą buvo pažymėti ir dabar miega ramybės miegu. Jiems ir visiems Kristuje besiilsintiems, maldaujame, Viešpatie, suteik atgaivos, šviesos ir ramybės vietą. Per tą patį Kristų mūsų Viešpatį. Amen.

*Kunigas meldžiasi už Mišių dalyvius:*

**Nobis quoque peccatōribus** fámulis tuis, de multitudíne miseratiónum tuárum sperántibus, partem áliquam, et societátem donáre dignéris, cum tuis sanctis Apóstolis et Martýribus: cum Joánne, Stéphano, Matthía, Bárnaba, Ignátio, Alexándro, Marcellíno, Petro, Felicitáte, Perpétua, Agatha, Lúcia, Agnéte, Cæcília, Anastásia, et ómnibus Sanctis tuis: intra quorum nos consórtium, non æstimátor mériti, sed vénia, quæsumus, largítor admítte. Per Christum Dóminum nostrum.

Taip pat ir mums, nusidėjėliams, tavo tarnams, besiviliantiems tavo gailestingumo gausybė, teikis dovanoti dalį ir bendrystę su tavo šventaisiais Apaštalais ir Kankiniais: su Jonu, Steponu, Motiejumi, Barnabu, Ignotu, Aleksandru, Marcelinu, Petru, Felicita, Perpetua, Agota, Liucija, Agniete, Cecilija, Anastazija ir visais tavo Šventaisiais, į kurių bendriją, prašome, mus priimki, ne vertindamas nuopelnus, bet dosniai dovanodamas atleidimą. Per Kristų mūsų Viešpatį.

## DOKSOLOGIJA IR MAŽASIS PAKYLĖJIMAS

Kun.: Per quem hæc ómnia, Dómine, semper bona creas, sanctíficas, vivíficas, benedícas, et præstas nobis.

Per ipsum, et cum ipso, et in ipso, est tibi Deo Patri omnipoténti, in unitáte Spíritus Sancti, omnis honor, et glória.

Per kurį, Viešpatie, visas šias gėrybes nuolat kuri, šventini, gaivini, laimini ir mums teiki.

Per Jį, su Juo ir Jame Tau visagaliam Dievui Tėvui vienybėje su Šventąja Dvasia, visas gyrius ir garbė.

*Kunigas garsiai užgieda:*

Kun.: Per ómnia sæcula sæculórum.

**Visi: AMEN**

Per visus amžių amžius.

## VIEŠPATIES MALDA

---

*Kunigas gieda:*

Orémus. Præcéptis salutáribus móniti,  
et divína institutióne formáti, audémus  
dícere:

Pater noster, qui es in cælis:  
Sanctificétur nomen tuum: Advéniat  
regnum tuum: Fiat volúntas tua, sicut in  
cælo, et in terra. Panem nostrum  
quotidiánum da nobis hódie: Et dimítte  
nobis débíta nostra, sicut et nos  
dimíttimus debitóribus nostris. Et ne nos  
indúcas in tentatiónem.

**Visi:** **Sed líbera nos a malo.**

Kun.: Amen

## ŠV. OSTIJOS LAUŽYMAS

---

*Kunigas paima pateną ir tyliai sako:*

Líbera nos, quæsumus, Dómine, ab  
ómnibus malis, prætéris, præséntibus et  
futúris: et intercedénte beáta et gloriósa  
semper Vírgine Dei Genetríce María,  
cum beátis Apóstolis tuis Petro et Paulo,  
atque Andréa, et ómnibus Sanctis da  
propítius pacem in diébus nostris, ut,  
ope misericórdiæ tuæ adiúti, et a  
peccáto simus semper líberi et ab omni  
perturbatióne secúri. Per eúndem  
Dóminum nostrum Jesum Christum  
Fílium tuum, Qui tecum vivit et regnat in  
unitáte Spíritus Sancti Deus.

*Maldą kunigas užbaigia giedodamas:*

Kun.: Per ómnia sæcula sæculorum.

**Visi:** **AMEN**

Melskimės: Išganingųjų įsakymų  
paraginti ir dieviškojo pamokymo  
paskatinti, drįstame tarti:

Tėve mūsų, kuris esi danguje, teesie  
šventas tavo vardas, teateinie tavo  
karalystė, teesie tavo valia kaip  
danguje, taip ir žemėje. Kasdienės  
mūsų duonos duok mums šiandien ir  
dovanok mums mūsų skolas, kaip ir  
mes dovanojame savo skolininkams. Ir  
nevesk mūsų į pagundą.

Bet išlaisvink mus nuo blogio.

Prašome, Viešpatie: išlaisvink mus nuo  
visokio buvusio, esamo ir būsimo  
blogio ir, užtariant palaimintajai ir  
garbingajai visuomet Mergelei Dievo  
Gimdytojai Marijai su šventaisiais tavo  
Apaštalais Petru ir Pauliumi, taip pat  
Andriejumi ir visais Šventaisiais,  
maloningai suteik ramybę mūsų  
dienoms, idant, Tavo gailėtingumo  
darbo padedami, ir nuo nuodėmės  
būtume visada laisvi, ir nuo visokių  
neramumų saugūs. Per tą patį mūsų  
Viešpatį Jėzų Kristų, tavąjį Sūnų. Kuris  
su Tavimi gyvena ir viešpatauja  
vienybėje su Šventąja Dvasia.

Per visus amžių amžius.

## ŠVENČIAUSIŲJŲ KŪNO IR KRAUJO PAVIDALŲ SUMAIŠYMAS

*Kunigas Šv. Ostijos dalelę žegnoja virš taurės ir taria:*

Kun: Pax Dómini sit semper vobíscum.

Viešpaties ramybė tebūna visuomet su jumis.

Ir su tavo dvasia.

**Visi:** Et cum spíritu tuo.

*Kunigas įmeta šv. Ostijos dalelę į Mišių taurę, tyliai tardamas:*

Hæc commíxtio et consecrátio Córporis  
et Sánguinis Dómini nostri Jesu Christi,  
fiat accipiéntibus nobis in vitam  
ætérnam. Amen.

Šis mūsų Viešpaties Jėzaus Kristaus  
Kūno ir Kraujo sujungimas ir  
konsekravimas tesuteikia mums, tai  
priimantiems, amžinąjį gyvenimą.  
Amen.



## AGNUS DEI

*Kunigas tyliai taria, o tikintieji gieda:*

**Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi:**  
**miserére nobis.**

**Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi:**  
**miserére nobis.**

**Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi:**  
**dona nobis pacem.**

Dievo Avinėli, kuris naikini pasaulio  
nuodėmes, pasigailėk mūsų.

Dievo Avinėli, kuris naikini pasaulio  
nuodėmes, pasigailėk mūsų.

Dievo Avinėli, kuris naikini pasaulio  
nuodėmes, suteik mums ramybę.

*Po giesmės (KLAUPIAMĖS)*

## MALDOS PRIEŠ ŠV. KOMUNIJĄ

*Kunigas prašo mums ramybės*

Dómine Jesu Christe, qui dixísti  
Apóstolis tuis: Pacem relínquo vobis,  
pacem meam do vobis: ne respícias  
peccáta mea, sed fidem Ecclésiæ tuæ;  
eámque secúndum voluntátem tuam  
pacificáre et coadunáre dignéris: Qui  
vivis et regnas Deus per ómnia sæcula  
sæculórum. Amen.

Viešpatie Jėzau Kristau, kuris pasakei  
savo Apaštalams: Ramybę palieku  
jums, duodu jums savo ramybę; žiūrėk  
ne mano nuodėmių, o savosios  
Bažnyčios tikėjimo ir pagal savo valią  
teikis suteikti jai ramybę ir vienybę. Tu,  
kuris būdamas Dievas, gyveni ir  
viešpatauji per visus amžių amžius.  
Amen.

### *Kunigas prašo šventumo:*

Dómine Jesu Christe, Fili Dei vivi, qui ex voluntáte Patris, cooperánte Spírítu Sancto, per mortem tuam mundum vivificásti: líbera me per hoc sacrosánctum Corpus et Sáanguinem tuum ab ómnibus iniquitátibus meis, et univérsis malis: et fac me tuis semper inhærére mandátis, et a te numquam separáři permittas: Qui cum eódem Deo Patre, et Spírítu Sancto vivis et regnas Deus in sæcula sæculórum. Amen.

Viešpatie Jėzau Kristau, gyvojo Dievo Sūnau, kuris iš Tėvo valios, bendradarbiaujant Šventajai Dvasiai, savo mirtimi atgaivina pasaulį, per šį švenčiausiąjį savo Kūną ir Kraują išvaduok mane iš visų mano kaltybių ir visokio blogio, ir įgalink mane visuomet laikytis tavųjų įsakymų, ir neleisk niekuomet nuo Tavęs atsiskirti. Tu, kuris būdamas Dievas, su tuo pačiu Dievu Tėvu ir Šventąja Dvasia gyveni ir viešpatauji per amžių amžius. Amen.

### *Kunigas prašo malonių:*

Percéptio Córporis tui, Dómine Jesu Christe, quod ego indígnus súmerė præsúmo, non mihi provéniat in judícium et condemnatiónem: sed pro tua pietáte prosit mihi ad tutaméntum mentis et córporis, et ad medélam percipiéndam: Qui vivis et regnas cum Deo Patre in unitáte Spírítus Sancti Deus, per ómnia sæcula sæculórum. Amen.

Tavo Kūnas, Viešpatie Jėzau Kristau, kurį aš, nevertas, priimsiu, lai neužtraukia man teismo ir pasmerkimo, bet dėl Tavo gerumo tebūna man sielos ir kūno apsauga bei priimtinas vaistas. Tu, kuris būdamas Dievas, gyveni ir viešpatauji su Dievu Tėvu vienybėje su Dievu Šventąją Dvasia per visus amžių amžius. Amen.

## **KUNIGO KOMUNIJA**

### *Kunigas priklaupia ir taria:*

Panem cæléstem accípiam, et nomen Dómini invocábo.

Dangiškąją duoną priimsiu ir šauksiuosi Viešpaties vardo.

### *Kunigas muša į krūtinę ir triskart taria:*

Dómine, non sum dignus, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur ánima mea. (3x)

Viešpatie, nesu vertas, kad įžengtum po mano stogu, bet tik tark žodį, ir bus išgydyta mano siela.

Corpus Dómini nostri Jesu Christi  
custódiat ánimam meam in vitam  
ætérnam. Amen.

*Kunigas priima Kristaus Kūną*

Quid retríbuiam Dómino pro ómnibus  
quæ retríbuit mihi? Cálicem salutáris  
accípiam, et nomen Dómini invocábo.  
Laudans invocábo Dóminum, et ab  
inimícis meis salvus ero.

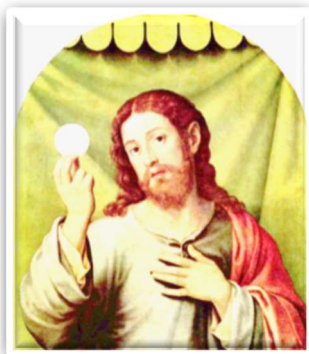
Sanguis Dómini nostri Jesu Christi  
custódiat ánimam meam in vitam  
ætérnam. Amen.

*Kunigas priima Kristaus Kraują*

Mūsų Viešpaties Jėzaus Kristaus Kūnas  
tesaugo mano sielą amžinajam  
gyvenimui. Amen.

Kuo atsilyginsiu Viešpačiui už visa, ką  
Jis man suteikė? Išganyto taure  
išgersiu ir šauksiuosi Viešpaties vardo.  
Šlovindamas šauksiuosi Viešpaties ir  
būsiu išgelbėtas nuo savųjų priešų.

Mūsų Viešpaties Jėzaus Kristaus  
Kraują tesaugo mano sielą amžinajam  
gyvenimui. Amen.



## TIKINČIŲJŲ KOMUNIJA

*Kunigas su šv. Ostija atsisuka į tikinčiuosius ir taria:*

Kun.: Ecce Agnus Dei, ecce qui tollit  
peccáta mundi.

Visi tikintieji atsako *tris kartus*:

**Dómine, non sum dignus** (*mušam į  
krūtinę*), **ut intres sub tectum meum:**  
**sed tantum dic verbo, et sanábitur**  
**ánima mea. (3x)**

Štai Dievo Avinėlis, štai tas, kuris  
naikina pasaulio nuodėmes.

Viešpatie, nesu vertas, kad įžengtum  
po mano stogu, bet tik tark žodį, ir bus  
išgydyta mano siela. (3k.)

*Einame komunijos. Nepriimkite komunijos jeigu jūs nesate katalikas, arba  
nepriėjęs Pirmosios Komunijos. Taip pat, jeigu esate padaręs sunkią nuodėmę ir  
nenuėjęs išpažinties. Tokiu atveju likite klūpėti suole, kol švč. Sakramentas vėl bus  
jėdėtas į Tabernakulį.*

*Tikintieji priima komuniją ant liežuvio atsiklaupę į eilę prieš altorių. Kunigas parodo Kristaus Kūną tikinčiajam ir darydamas juo kryžiaus ženklą laimina:*

|                                                                                             |                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kun.: Corpus Dómini nostri Jesu Christi<br>custódiat ánimam tuam in vitam<br>æternam. Amen. | Mūsų Viešpaties Jėzaus Kristaus Kūnas<br>tesaugo tavo sielą amžinajam<br>gyvenimui. Amen |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|

*(Atminkite, kad "Amen" atsakyti nereikia, tai pasako kunigas)*

*Kol dalinama komunija choras gieda **KOMUNIJOS GIESMĘ** (žr. tos dienos **PROPRIUM MISÆ** )*

## PURIFIKACIJA

*Kunigas išvalo šv. Mišių indus tyliai tardamas:*

Quod ore sumpsimus, Dómine, pura  
mente capiámus: et de múnere  
temporáli fiat nobis remédium  
sempitérnium.

Corpus tuum, Dómine, quod sumpsi, et  
Sanguis, quem potávi, adhæreat  
viscéribus meis: et præsta; ut in me non  
remáneat scélerum mácula, quem pura  
et sancta refecérunt sacraménta: Qui  
vivis et regnas in sæcula sæculorum.  
Amen.

Ką priėmėme burna, Viešpatie,  
priimkime tyra siela, ir lai laikinoji  
dovana mums tampa amžinuoju  
vaistu.

Tavo Kūnas, Viešpatie, kurį priėmiau, ir  
Kraujas, kurį išgėriau, teįsismelkia į  
mano vidų; suteik, kad manyje, kurį  
tyri ir šventi sakramentai perkeitė,  
neliktų nusikaltimų dėmės. Tu, kuris  
gyveni ir viešpatauji per amžių amžius.  
Amen.

## POSTKOMUNIJA

*Kunigas atsigręžia į tikinčiuosius ir garsiai taria:*

Kun.: Dóminus vobíscum.

**Visi:** Et cum spíritu tuo.

Viešpats su jumis.

Ir su tavo dvasia.

**(ATSISTOJAME)**

*(Advento ir Gavėnios šiokiadienių Mišiose bei Mišiose už mirusius KLAUPIAMĖS)*

Kun.: Orémus.

| Melskimės

*Kunigas skaito **POSTKOMUNIJOS** maldą (žr. **PROPRIUM MISÆ** )*

Po maldos tikintieji atsako:

**Visi:** AMEN

## TIKINČIŲJŲ PASIUNTIMAS

*Kunigas atsigręžia į tikinčiuosius ir garsiai taria:*

Kun.: Dóminus vobíscum.

**Visi:** Et cum spíritu tuo.

Kun.: Ite, Missa est.

**Visi:** Deo grátias.

Viešpats su jumis.

Ir su tavo dvasia.

Eikite, Mišios baigtos (auka pasiūsta)

Dėkojame Dievui

## TIKINČIŲJŲ PALAIMINIMAS (KLAUPIAMĖS)

*Kunigas pasilenkęs virš altoriaus tyliai taria:*

Pláceat tibi, sancta Trínitas, obséquium  
servitútis meæ: et præsta; ut  
sacrificium, quod óculis tuæ majestátis  
in indígnus óbtuli, tibi sit acceptábile,  
mihíque, et ómnibus, pro quibus illud  
óbtuli, sit, te miseránte, propitiábile. Per  
Christum Dóminum nostrum. Amen.

Tebūna maloni Tau, Šventoji Trejybe,  
mano atsidavusi tarnystė; suteik, kad  
auka, kurią aš, nevertas, atnašavau  
Tavo didybės akivaizdoje, Tau būtų  
priimtina, o man ir visiems, už kuriuos  
ją atnašavau, Tau pasigailint, būtų  
išganinga. Per Kristų, mūsų Viešpatį.  
Amen.

*Kunigas atsigręžia į tikinčiuosius ir juos laimina:*

Benedícat vos omnípotens Deus ✠,  
Pater, et Fílius, et Spíritus Sanctus

**Visi:** AMEN

Tepalaimina jus visagalis Dievas  
✠ Tėvas, ir Sūnus, ir Šventoji Dvasia.

## (ATSISTOJAME)

## PABAIGOS EVANGELIJA

Kun.: Dóminus vobíscum.

**Visi:** Et cum spíritu tuo.

Kun.: ✠ Inítium sancti Evangélíi  
secúndum Joánnem.

**Visi:** Glória tibi, Dómine.

Viešpats su jumis.

Ir su tavo dvasia.

Pradžia ✠ Šventosios Evangelijos  
pagal Joną.

Garbė Tau, Viešpatie.



### *Kunigas skaito pabaigos Evangeliją:*

In princípío erat Verbum, et Verbum erat apud Deum, et Deus erat Verbum. Hoc erat in princípío apud Deum. Omnia per ipsum facta sunt: et sine ipso factum est nihil, quod factum est: in ipso vita erat, et vita erat lux hóminum: et lux in ténebris lucet, et ténebræ eam non comprehendérunt.

Fuit homo missus a Deo, cui nomen erat Joánnes. Hic venit in testimónium, ut testimónium perhibéret de lúmine, ut omnes créderent per illum. Non erat ille lux, sed ut testimónium perhibéret de lúmine.

Erat lux vera, quæ illúminat omnem hóminem veniéntem in hunc mundum. In mundo erat, et mundus per ipsum factus est, et mundus eum non cognóvit. In própria venit, et sui eum non recepérunt. Quotquot autem recepérunt eum, dedit eis potestátem fílios Dei fíeri, his, qui credunt in nómine ejus: qui non ex sanguínibus, neque ex voluntáte carnis, neque ex voluntáte viri, sed ex Deo nati sunt.

#### **(KLAUPIAMĖS)**

ET VERBUM CARO FACTUM EST

#### **(ATSISTOJAME)**

et habitávit in nobis: et vídimus glóriam ejus, glóriam quasi Unigéniti a Patre, plenum grátiae et veritátis.

Pat.: Deo grátias.

Pradžioje buvo Žodis. Tas Žodis buvo pas Dievą, ir Žodis buvo Dievas. Jis pradžioje buvo pas Dievą. Visa per jį padaryta, ir be jo neatsirado nieko, kas yra padaryta. Jame buvo gyvybė, ir ta gyvybė buvo žmonių šviesa. Šviesa spindi tamsoje, ir tamsa jos neužgožė.

Buvo Dievo siųstas žmogus, vardu Jonas. Jis atėjo kaip liudytojas, kad paliudytų šviesą, ir kad visi per jį tikėtų. Jis pats nebuvo šviesa, bet turėjo liudyti apie šviesą.

Buvo tikroji šviesa, kuri apšviečia kiekvieną žmogų, ateinantį į šį pasaulį. Jis buvo pasaulyje, pasaulis per jį padarytas, bet pasaulis Jo nepažino. Pas savuosius atėjo, o savieji Jo nepriėmė. Visiems, kurie Jį priėmė, Jis davė galią tapti Dievo vaikais — tiems, kurie tiki jo vardą, kurie ne iš kraujo ir ne iš kūno norų, ir ne iš vyro norų, bet iš Dievo užgimę.

TAS ŽODIS TAPO KŪNU

ir gyveno tarp mūsų, mes regėjome Jo šlovę — šlovę Tėvo viengimio Sūnaus, pilnatvę malonės ir tiesos

Dėkojame Dievui.

## BAIGIAMOJI GIESMĖ

*Kunigas lydimas patarnautojų išeina. Choras ir tikintieji gieda **BAIGIAMĄJĄ GIESMĘ**.  
Paprastai ji būna skirta Švč. Mergelės Marijos garbei:*

*(Advento ir Kalėdų laiku)*

**Alma Redemptoris Mater, quæ perva caeli  
porta mænes, Et stella mæris, succurre  
cadenti surgere qui curat populo: Tu quæ  
genuisti, natura mirante, tum sanctum  
Genitorem: Virgo prius ac posterius,  
Gabrielis ab ore sumens illud Ave,  
peccatorum miserere.**

Gailestingoji Atpirkėjo Motina, kuri išlieki atvertais dangaus vartais, ir jūrų žvaigžde, padėk pakilti puolančiai, rūpesčių kamuojamai tautai; Tu, kuri pagimdei, gamtai stebintis, savo šventąjį Gimdytoją, Mergele prieš ir po [įsikūnijimo], iš Gabrieliaus lūpų priėmusi šį Pasveikinimą, pasigailėk nusidėjėlių.

*(Nuo vasario 2 d. iki Didžiojo Ketvirtadienio)*

**Ave, Regina cælorum, Ave, Dómina  
Angelórum: Salve radix, salve porta, Ex qua  
mundo lux est orta: Gaude, Virgo gloriósa,  
Super omnes speciósa, Vale, o valde  
decora, Et pro nobis Christum exora.**

Sveika, dangaus Karaliene, sveika, Angelų Valdove, sveika, šaknie, sveikos, durys, pro kurias pasauliui šviesa patekėjo; džiaukis, garbingoji Mergele, visas pralenkianti grožiu, gyvuok, o didžiai dailioji, ir dėl mūsų Kristų permaldauk.

*(Velykų laiku, t.y. iki Švč. Trejybės sekmadienio)*

**Regína cæli lætare, allelúia: Quia quem  
meruisti portare, allelúia: Resurréxit, sicut  
dixit, allelúia: Ora pro nobis Deum, allelúia.**

Dangaus karaliene, džiaukis, aleliuja. Nes tasai, kurį nusipelnei nešioti, aleliuja. Prisikėlė, kaip ir sakė, aleliuja. Melsk už mus Viešpatį, aleliuja.

*(Nuo Švč. Trejybės sekmadienio iki Advento)*

**Sálve Regína, mæter misericórdiæ: Víta,  
dulcédo, et spes nóstra, sálve. Ad te  
clamámus, éxules filii Héväe. Ad te  
suspirámus, geméntes et fléntes in hac  
lacrimárum válle. Éia érgo, Advocáta  
nóstra, illos túos misericórdes óculos ad  
nos convérte. Et Jésum, benedíctum  
frúctum véntris túi, nóbis post hoc exsílum  
osténde. O clémens, O pía, O dúlcis Vírgo  
María.**

Sveika, Karaliene, gailestingumo motina, mūsų gyvybe, saldybe ir viltie, sveika. Tavęs šaukiamės, ištremtieji levos vaikai. Tavęs ilgimės, dejuodami ir raudodami šiame ašarų klonyje. Tad todėl, mūsų Užtarėja, savo gailestingąsias akis į mus atkreipki. Ir Jėzų, palaimintąjį tavo įsčių vaisių, mums po šios tremties parodyk. O mieloji, o gailestingoji, o saldžioji Mergele Marija.

*Po giesmės galima išeiti iš bažnyčios. Taip pat galima dar pasilikti keletą minučių ir sukalbėti asmeninę padėkos maldą, pasimelsti už kunigą. Prieš išeidami priklaupkite priešais Tabernakulį, lygiai taip pat, kaip darėte atėję į bažnyčią. Kai kurie katalikai ateidami ir išeidami iš bažnyčios persižegnoja su šventintu vandeniu.*

## SKELBIMAI

Kviečiame jaunimą, vaikus, suaugusiuosius, norinčius mokytis grigališkojo choralo ir giedoti Mišiose. Giedojimo patirtis ir muzikinės žinios nebūtinės. Kreipkitės į giesmininkus prieš arba po šv. Mišių.

Kontaktai:



Schola Cantorum Caunensis



Kad giedamosios Mišios atsiskleistų visu savo grožiu ir pilnumu, reikalingi bent 4 patarnautojai. Todėl kviečiame vaikus (nuo 8 metų) ir vyrus norinčius išmokti patarnauti lotyniškoms Mišioms. Kreipkitės į patarnautojus arba kunigą prieš arba po šv. Mišių.

Kontaktai:

*Vytautas Bivainis*

*Tel.: +370 688 48219*

*El. paštas: vbivainis@gmail.com*



SCHOLA CANTORUM CAUNENSIS, ANNO 2024

[www.grigaliskasgiedojimas.lt](http://www.grigaliskasgiedojimas.lt)